

Zeitschrift: Bulletin de l'Association Pro Aventico
Herausgeber: Association Pro Aventico (Avenches)
Band: 42 (2000)

Rubrik: Rapport du Musée romain d'Avenches

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rapport du Musée romain d'Avenches

ANNE HOCHULI-GYSEL, CATHERINE MEYSTER ET MARIE-FRANCE MEYLAN KRAUSE

Personnel, stagiaires

L'équipe permanente du Site et du musée romains l'est restée stable en 2000 (cf. *BPA* 41, 1999, p. 239). Comme chaque année, un nombre de mandats ponctuels ont pu être financés dans les différents secteurs des activités. Trois jeunes Suisses ont fait une partie de leur Service civile dans notre institution.

La fréquentation du musée

	2000	1999	1998	1997	1996	1995
Nombre total des visiteurs	21887	20252	22045	23321	24577	23041
Nombre de classes d'école*	377	341	366	386	345	520
Autres groupes*	95	68	97	110	83	34

*Le nombre total des visiteurs comprend également les personnes composant les classes d'école et les groupes.

Fig. 1. Fréquentation du Musée romain d'Avenches

Le nombre de visiteurs est en hausse de 7,5 % par rapport à celui de l'année 1999. On peut constater des augmentations dans les rubriques écoles et groupes.

Le Musée romain d'Avenches est resté ouvert les soirs du festival d'opéra. Cette ouverture spéciale jusqu'à 20.30 h. a permis à 1309 spectateurs de l'opéra de visiter gratuitement le musée. Le total des entrées comprend aussi les 669 participants aux *Apéritifs du musée*.

Le service des visites guidées

Le service des visites guidées, proposées en cinq langues (français, allemand, anglais, italien et espagnol), organisé conjointement avec l'Office du tourisme d'Avenches, a enregistré 155 demandes. Les guides ont assuré en outre les 16 visites guidées gratuites organisées les samedis matin en été et les soirs de l'opéra, financées par l'Office de tourisme.

Suite à une demande de l'Office de tourisme, Anne Hochuli-Gysel a réalisé un cours de dix heures de formation pour de nouveaux guides. Sept personnes ont passé

l'examen. Les nouveaux guides assument surtout la demande croissante de visites guidées en anglais et en allemand.

Les membres de l'équipe du Site et du Musée romains d'Avenches ont conduit une vingtaine d'autres visites. Nous mentionnons notamment la Conférence Suisse universitaire, présidée par le Conseiller d'Etat fribourgeois Augustin Macheret, un groupe de l'Institut de géologie de l'Ecole Polytechnique de Zurich (fig. 2), l'Ecole d'ingénieurs de Fribourg, le séminaire d'histoire ancienne de l'Université de Fribourg, la Société Suisse d'Histoire de l'Art et le club de service *Les Soroptimistes* de la Broye.

Exposition permanente

La rénovation des salles de l'exposition permanente s'est poursuivie. Les dernières finitions ont été apportées à la présentation de la salle du rez-de-chaussée, notamment les éléments graphiques et les nouvelles installations d'éclairage qui mettent les collections encore mieux en valeur.

Dès le mois de mai, les préparatifs en vue de la modernisation de la présentation du 2^e étage ont commencé. Les travaux ont débuté fin septembre 2000, après la fin de l'exposition «Des goûts et des couleurs» pour laquelle la salle avait été vidée partiellement et mise à disposition.

Celle-ci accueillera, tout comme avant la rénovation, des objets en rapport avec la vie quotidienne dans la ville antique. Le concept a été élaboré par Catherine Meystre et Anne Hochuli-Gysel, assistées pour la mise en scène par René Schmid et Alain Wagner. Autour d'une maquette, expliquant à l'échelle 1:50 le fonctionnement d'une maison privée, plusieurs thèmes seront traités: la préparation de la nourriture, les repas, l'habillement et la parure, la toilette et les soins, les enfants et les jeux, le travail du textile, l'éclairage, le mobilier, les jardins et la religion domestique. La restitution d'une chambre voûtée ornée de peinture est accompagnée d'une maquette mettant en scène la réalisation des peintures murales. Dans cette pièce sera présenté un lit en bronze, évoquant sa fonction d'origine. Une fois de plus, le choix des objets à exposer s'est avéré ardu en raison du manque d'espace contrastant avec la richesse de notre dépôt!



Fig. 2. Un groupe de l'Institut de géologie de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, lors de leur sortie annuelle à Avenches, avec les professeurs J. McKenzie et H. Weissert. Photo U. Gerber, Institut de géologie, EPFZ.

Le musée s'est également enrichi, dans le cadre de l'apéritif du musée « Jeux et jouets à l'époque romaine », de plusieurs jeux reconstitués d'après des modèles romains. Un plateau en pierre pour le jeu des « douze lignes », reprenant les dimensions d'une plaque découverte à Avenches, a été placée sur un support métallique. Des petits tiroirs placés de part et d'autre renferment le mode d'emploi pour chaque joueur (fig. 3). Alain Wagner a également réalisé deux jeux en bois : un puzzle d'« Archimède » et une marelle

circulaire (fig. 4). Une amphore permettait également de s'exercer au lancer de la noix, ce qui, vu l'étroitesse de l'embouchure, relevait de l'exploit ! Ces jeux sont à la disposition des visiteurs du musée.

Dans le cadre de l'apéritif du 10 décembre 2000, sur le thème « L'eau à Aventicum », une vitrine temporaire consacrée à l'hydraulique a été aménagée. Elle a présenté quelques pièces découvertes à Avenches, dont un élément d'une grande pompe en bronze (fig. 5).



Fig. 3. Reconstitution d'une table du « jeu des douze lignes », basé sur un modèle romain découvert à Avenches. Photo E. Clément-Arnold, Avenches.

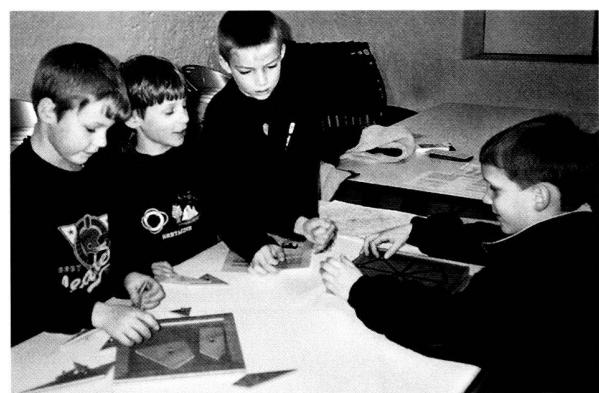


Fig. 4. Dans l'espace jeux du 3^e étage : le puzzle d'« Archimède » et la marelle circulaire. Photo E. Clément-Arnold, Avenches.



Fig. 5. Différents éléments métalliques liés au système hydraulique d'Aventicum. Photo MRA.

Expositions temporaires

Des goûts et des couleurs

Du 5 mai au 24 septembre 2000, le MRA a accueilli l'exposition temporaire «Des goûts et des couleurs. Céramiques gallo-romaines». Crée en premier lieu au Musée d'Art et d'Histoire de Fribourg, pour accompagner le Congrès annuel de la Société Française pour l'Etude de la Céramique Antique en Gaule, réuni à Fribourg du 13 au 16 mai 1999, cette exposition a été conçue par le Musée romain d'Avenches, sous la direction de M.-F. Meylan Krause, en collaboration avec le Service archéologique cantonal fribourgeois représenté par C. Agustoni. «Des goûts et des couleurs» a ensuite été acheminée à Coire, au Musée Rhétique, jusqu'en mars 2000 avant de pouvoir enfin être présentée au public avenchois.

Avec cette exposition, nous avons voulu, l'espace d'un instant, remettre la vie de tous les jours au centre de l'attention. Pour ce faire, nous avons quelque peu occulté certaines informations utilisées habituellement par les spécialistes pour l'étude de la céramique, à savoir les types, les décors, les dates et les statistiques, afin d'amener le spectateur à soulever le couvercle des casseroles, à imaginer les plats que nos ancêtres ont fait mijoter, les viandes qu'ils ont rôties, les gâteaux, les fromages qu'ils ont fabriqués. Nous avons essayé de mettre en relation formes et fonctions des récipients (fig. 6) et montrer ainsi que derrière chacun des objets usuels se trouve la main de l'homme ou de la femme qui a joué, écrit, construit, façonné l'argile, filé la laine ou travaillé le métal.



Fig. 6. Exposition «Des goûts et des couleurs». Reconstitution d'une cuisine romaine avec foyers, différents récipients pour la préparation des aliments et plusieurs types de marmites et plats pour cuire, mijoter et rôtir. Photo MRA et Service archéologique cantonal de Fribourg, F. Roulet.



Fig. 7. Exposition «Des goûts et des couleurs». La table est mise sous la voûte peinte provenant d'une chambre de l'insula 10. Photo MRA et Service archéologique cantonal de Fribourg, F. Roulet.

Agencer une telle exposition, conçue à l'origine pour de vastes espaces, dans des locaux aussi exigus que ceux de la tour du Musée, constituait un problème difficile à résoudre.

Par un heureux hasard, nous avons pu bénéficier des transformations radicales prévues au 2^e étage du Musée et occuper les lieux de manière tentaculaire (fig. 7; 8).

L'exposition «Des goûts et des couleurs» a ainsi pu prendre possession de l'intégralité du bâtiment (1^{er} étage

mis à part) : au sous-sol, une vidéo en allemand et en français, créée pour cette exposition, tournait sans discontinue et permettait aux visiteurs de compléter leur information tout en prenant un peu de repos. Les paliers étaient occupés par les thèmes introductifs, le 2^e étage parlait de la vaisselle dans tous ses états, tandis que le dernier étage présentait les matériaux de construction ainsi que des instantanés de la vie quotidienne. L'espace-jeux a été intégré à cette occasion pour le plus grand plaisir des 7 à 77 ans (fig. 3



Fig. 8. Exposition «Des goûts et des couleurs». Les amphores ont servi d'emballages pour divers produits importés à Aventicum: le vin, les fruits exotiques et la fameuse sauce à base de poissons macérés dans du sel, le garum. Photo MRA et Service archéologique cantonal de Fribourg, F. Roulet.

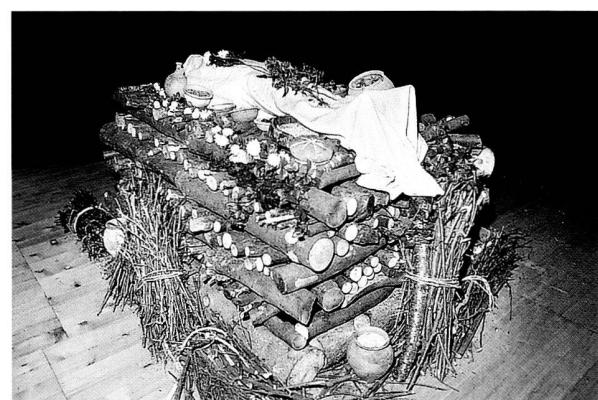


Fig. 9. Exposition «Des goûts et des couleurs». Dans la pénombre d'une pièce, le visiteur a eu l'occasion de se découvrir les rites romains relatifs à la mort avec la reconstitution d'un bûcher funéraire. Photo MRA et Service archéologique cantonal de Fribourg, F. Roulet.

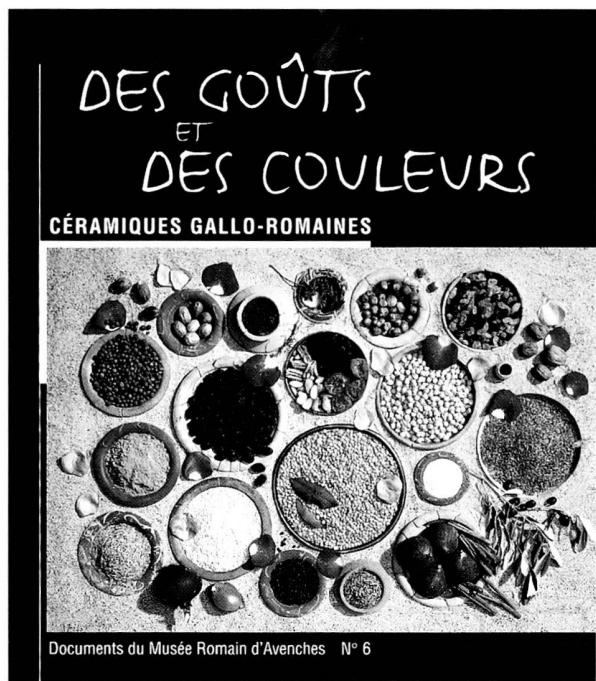


Fig. 10. Catalogue de l'exposition « Des goûts et des couleurs ». Version française (Document du Musée romain d'Avenches, n° 6, 2000²).

et 4). C'est là également que le visiteur était invité à franchir la porte de l'au-delà, se retrouvant confronté au monde fascinant et inquiétant des dieux et des morts (fig. 9).

Un catalogue en français et en allemand de 60 pages agrémenté de nombreuses illustrations en couleurs a été édité à cette occasion dans la série des documents du Musée

(fig. 10) ; il a connu un grand succès et a déjà fait l'objet d'une version revue et augmentée en l'an 2000.

Deux fascicules étaient également disponibles, en allemand et en français, qui contenaient d'une part des sentences latines liées aux bonnes et mauvaises manières de table, d'autre part des recettes de menus romains à concocter au gré des saisons.

Outre les deux émissions passées radiophoniques et de nombreux articles parus dans la presse, les réactions des visiteurs, inscrites dans le livre d'or du musée, demeurent des messages précieux :

5 mai 2000, vernissage :

- « L'expo était super, j'ai vraiment aimé. Et c'était bien expliqué. » (une fille de 10 ans).

22 mai 2000 :

- « Merci für die tolle Ausstellung! » Primarschule Länggasse, Bern.

28 mai 2000 :

- « Félicitations pour le dynamisme des scènes proposées ! C'est très stimulant pour les enfants et les parents. » (une famille).
- « Der Besuch war sehr eindrücklich und vor allem die Spiele sind sehr gut angekommen. » (une famille).

30 mai 2000 :

- « Cette visite fut fort enrichissante et elle encourage les enfants à y revenir ! Bonne interaction entre le musée et ce qui a été vu en classe ! Merci pour tout ! » (un enseignant).

13 juin 2000.

- « Besonders toll fand ich die Grabstätte und die Schauspielerpuppe in der Küche ! » (un élève).

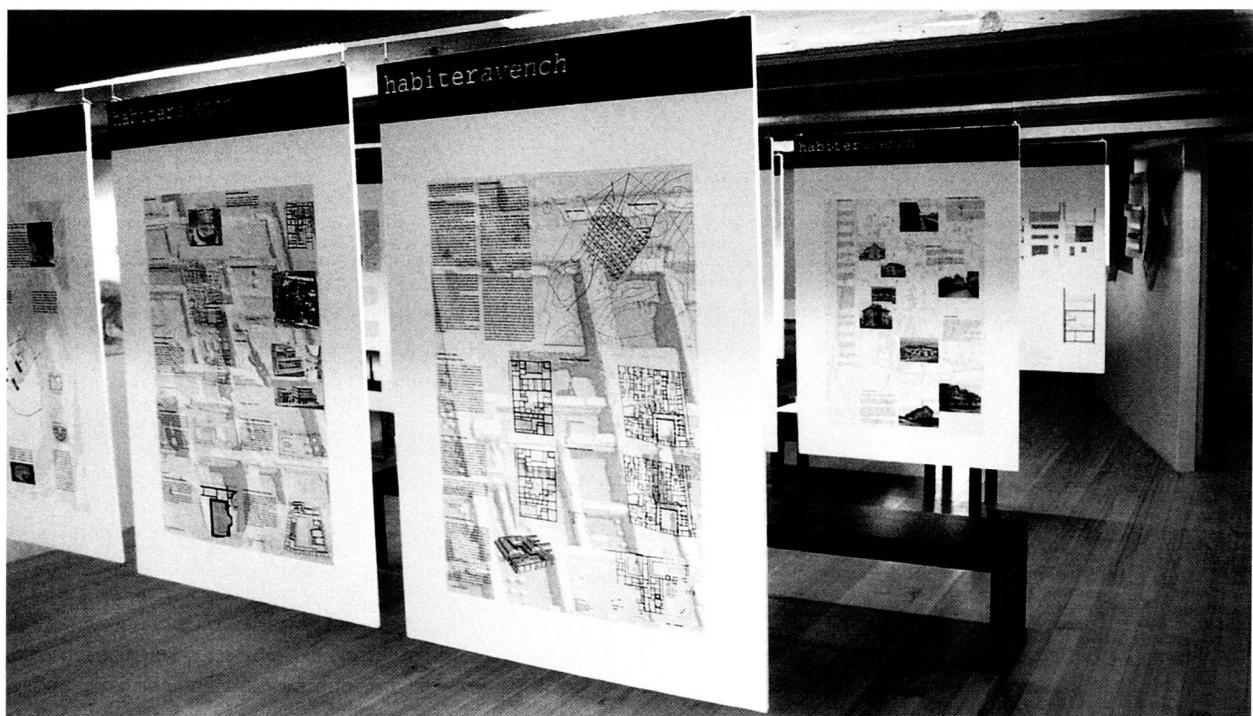


Fig. 11. Exposition temporaire au Musée romain d'Avenches réalisée par l'Ecole d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg, intitulée « Habiter à Avenches », du 26 octobre au 5 novembre 2000. Photo D. Maendly, Fribourg.

- «Le Musée m'a beaucoup intéressé mais il est petit!» (un élève)
- «Viel zu klein! (Die Totenkammer war cool).» (un élève)

26 juin 2000:

- «Ce fut une belle découverte! Merci de cette merveilleuse exposition!» (une enseignante)

11 juillet 2000:

- «Very interesting: Everyone should visit this well done Museum.» (un visiteur de l'Afrique du Sud).

12 juillet 2000:

- «J'ai adoré, c'était vraiment chouette. *Venidos desde Mexico.*»

Si vous avez manqué l'exposition «Des goûts et des couleurs», rendez-vous au:

- Musée cantonal de préhistoire à Zoug, du 8 avril au 2 septembre 2001.
- Musée Schwab, Bienne, en 2002.
- Espace gallo-romain de Ath en Belgique, en 2002-2003.

L'exposition temporaire «Habiter à Avenches»

C'est avec plaisir que notre salle du 3^e étage a accueilli du 27 octobre au 5 novembre 2000 l'exposition «Habiter à Avenches», conçue et organisée par l'École d'ingénieurs et d'architectes de Fribourg dans le cadre d'un travail collectif d'étudiants en architecture de 2^e année. D'une façon impressionnante, les différents systèmes d'habitat, de l'époque romaine au XX^e siècle, ont été analysés et illustrés (fig. 11). Une plaquette richement documentée peut être consulté à la bibliothèque du MRA.

Inventaire des collections

L'informatisation des inventaires s'est poursuivie pendant l'année 2000. Isabella Liggi a pu terminer de compléter les données numismatiques pour les monnaies inventoriées entre 1980 et 2000. Elle a également préparé les compléments à apporter aux fiches informatiques des monnaies découvertes avant 1980. Nicolas Isoz a poursuivi l'inventaire des pièces lapidaires arrivées depuis 1990 et a procédé à leur rangement ce qui n'est pas une mince affaire! En effet le dépôt lapidaire s'annonce bientôt plein! La présence d'Anne Kapeller a permis d'avancer l'inventaire et le rangement des nombreux objets en bronze et en fer, placés chacun dans un tiroir correspondant à sa fonction. Quelques 11'000 objets tous «fichés» informatiquement sont rangés dans 437 tiroirs. Anika Duvauchelle assistée d'Alexandre Ogay ont également poursuivi l'inventaire et le rangement des pièces en fer. Annick Voirol et Marie Poncet ont quant à elles continué l'informatisation des données sur les ensembles archéologiques découverts entre 1970 et 1973. Virginie Brodard a assuré au dépôt le rangement des objets des fouilles récentes, ainsi que celui des pièces revenues de prêts. Lorraine Pidoux, stagiaire, a contrôlé la présence des pièces en verre selon l'inventaire réalisé par Françoise Bonnet Borel.

Les manifestations du Musée romain d'Avenches

«Les Apéritifs du Musée»

Les Apéritifs du Musée, manifestations réalisées depuis 1995, se sont poursuivis. Les huit présentations ont trouvé l'intérêt de 669 personnes, c'est-à-dire 84 auditeurs en moyenne. Toutes les personnes qui connaissent la salle du 3^e étage du MRA comprendront que cette salle est devenue beaucoup trop petite pour cette activité. L'intérêt persistant du public encourage de continuer avec cette formule.

Nous mentionnons tout particulièrement deux des manifestations. Lors de la présentation *Jouets et jeux à l'époque romaine*, présentée par Catherine Meystre, un coin réservé au jeux a été inauguré. Sur initiative de Catherine Meystre une table de jeu, réalisée par un tailleur de pierre à partir d'un fragment d'une table à jeu romaine en pierre, découverte à Avenches, a été fabriquée. Plusieurs autres jeux antiques ont été reconstitués par notre collaborateur Alain Wagner. Dès lors, cet espace à jeu fait plaisir aux petits et aux grands (fig. 3 et 4).

Une manifestation toute particulière a été l'apéritif du 11 novembre 2000 avec la présentation de la publication sur les fragments de l'orgue romain d'Avenches. Un public très nombreux a suivi les explications de Friedrich Jakob, musicologue et facteur d'orgue, s'enthousiasmant pour cette découverte rare et spectaculaire (fig. 12, 13 et 16).

Programme des «Apéritifs du Musée» en 2000:

15 janvier 2000
Esclaves à Aventicum
Anne Hochuli-Gysel

12 février 2000
Jouets et jeux à l'époque romaine
Catherine Meystre

11 mars 2000
L'organisation des cultes
Marguerite Hirt Raj

15 avril 2000
Affaires et banques à l'époque romaine
Suzanne Frey-Kupper



Fig. 12. Friedrich Jakob, musicologue, et Anne Hochuli-Gysel, directrice, lors de la présentation «L'orgue romain d'Avenches», le 11 novembre 2000, dans le cadre des «Apéritifs du musée». Photo A. Bruni, Murtenbietter, Morat.



Fig. 13. La vitrine sur l'orgue, réalisée spécialement pour « l'Apéritif du musée » sur le thème « L'orgue romain d'Avenches ». En bas, les éléments en bronze de l'orgue, à droite la publication parue à la même occasion. Photo MRA.

13 mai 2000

Des goûts et des couleurs. En marge de l'exposition.

Marie-France Meylan Krause

14 octobre 2000

Or et argent à Aventicum

Anne Hochuli-Gysel

11 novembre 2000

L'orgue romain d'Aventicum

Friedrich Jakob, musicologue, Uetikon ZH

9 décembre 2000

L'eau à Aventicum

Catherine Meystre

Journées passeport vacances

Au mois de juillet, une trentaine d'enfants d'Avenches a profité, pendant deux jours, dans le cadre du Passeport vacances, de l'offre du Musée romain d'apprendre ce qu'est une mosaïque romaine et comment les mosaïques ont été réalisées. Les petites mosaïques confectionnées par les enfants eux-mêmes, instruits et conseillés dans cette fabrication par Verena Fischbacher et Alain Wagner, leur rappelleront, nous espérons, le passé romain de leur ville.

Collaborations à des expositions en 2000

En 2000, le Musée romain a collaboré à des expositions temporaires et prêté des objets à sept musées : « Vom Geschrirr zum Genuss », Rätisches Museum, Chur; « La pierre en images », Musée archéologique, Nyon; exposition temporaire, Musée du fer à Vallorbe; « Von den Alpen bis zum Nordmeer. Die Römer in Deutschland » au musée Lokschatz, Rosenheim (D), « La lupa capitolina », aux Musei Capitolini, Rome, « 7 Hügel – Bilder und Zeichen des 21. Jahrhunderts », Martin-Gropius-Bau, Berlin; « De la quenouille à l'éventail », Musée archéologique, Dijon.

La bibliothèque

La bibliothèque du MRA, connue pour sa qualité, est gérée par Katalin Haymoz. En 2000, M^{me} Haymoz a d'un côté poursuivi les travaux d'informatisation du catalogue de la collection ancienne, de l'autre elle a procédé à la saisie des livres nouveaux. Katalin Haymoz a été secondée par les trois jeunes Suisses accomplissant leur service civil dans notre institution, Franco Ardia, Christian Kündig et Eloi

Contesse. En tout, 632 nouvelles entrées ont été effectuées dont 364 représentent de nouveaux achats et 180 des titres reçus en échange avec le *Bulletin de l'Association Pro Aventico* et les *Documents du Musée romain d'Avenches*.

Les archives

Sous la surveillance et la gestion de Madeleine Aubert, les archives du site archéologique d'Avenches ont été augmentées d'un grand nombre de documents : 3854 dessins d'objets, 3800 diapositives, 133 ektachromes, 10 divers (manuscrits; affiches, etc.).

Par ailleurs, l'archiviste a créé 1250 entrées de l'inventaire informatisé du registre topographique ainsi que 520 fiches informatiques du catalogue de la photothèque. Madeleine Aubert a été aidée par des stagiaires et les jeunes hommes absolvant le service civile.

Le laboratoire

Le laboratoire de conservation-restauration du MRA, sous la direction de Matthias Kaufmann, a engagé, en 2000, plusieurs collaborateurs temporaires afin de mener à bien les nombreux travaux qui lui ont été confiés.

Monuments

Le chef du laboratoire, Matthias Kaufmann, a organisé les travaux d'entretien courant des monuments (théâtre romain, amphithéâtre, sanctuaire du *Cigognier*, thermes de *Perruer*), en collaboration avec le Service des bâtiments (M. Th. Métrailler) et avec l'aide d'Andreas Schneider, restaurateur-conservateur.

Collections

Le secteur de la restauration-conservation du petit mobilier, domaine de Verena Fischbacher, a préparé les objets pour les différentes études en cours; le laboratoire a pu compter sur l'aide de Jeannette Jakob-Kocher qui, parmi d'autres travaux sur des objets métalliques, a préparé la grande quantité de monnaies trouvées dans les fouilles. Les objets suivants ont été traités: 101 monnaies, 94 objets en bronze, 79 objets en fer, 2 objets en plomb, 2 objets en verre, un objet en ivoire, 4 objets en céramique, une peinture murale et une mosaïque. Le contrôle annuel des collections d'objets métalliques a également été effectué.

Archives

Myriam Krieg s'est investie pour rattraper l'important retard dans l'archivage de la documentation du laboratoire.

Expositions, prêts

Alain Wagner et Verena Fischbacher ont collaboré étroitement à la modernisation de l'exposition permanente du rez-de-chaussée et du 2^e étage du MRA (cf. *supra*). Alain Wagner a également réalisé la mise en place de l'exposition

LES ROMAINS À AVENTICUM



Musée romain d'Avenches
Salle du 1^{er} étage



Cahier du maître

Fig. 14. Dossier pédagogique « Ecole et musée. Les Romains à Aventicum. Cahier du maître ». En vente au MRA.

« Des goûts et des couleurs », sur les indications de Monsieur Corrado Luvisotto, graphiste, et de Marie-France Meylan Krause, collaboratrice scientifique.

Le personnel du laboratoire a aussi aidé à la gestion et aux transports des prêts à l'extérieur.

Verena Fischbacher s'est occupée chaque mois de la mise en place d'une vitrine itinérante, prêtée aux magasins de la rue Centrale d'Avenches et illustrant le thème actuel de l'« Apéritif du musée », afin de promouvoir ces manifestations auprès de la population avenchoise.

Dans les mandats extérieurs du laboratoire, on note que la conservation et la restauration des mosaïques de la villa gallo-romaine d'Orbe-Boscéaz, travail mandaté par l'archéologue cantonal, Monsieur Denis Weidmann, se sont poursuivis.

Enseignement

Le 8 juin 2000, Anne Hochuli-Gysel a été invitée à donner un cours sur l'urbanisme romain à l'Université de Neuchâtel.

Journées « Hors cadre » du collège de Bulle

A la demande d'un petit groupe d'enseignants du collège de Bulle, le site d'Avenches a accueilli les 18 et 19 avril 2000 une soixantaine d'élèves. Leur programme de la journée comprenait, pour la première partie, la visite du musée sous la direction d'Anne Hochuli-Gysel, puis celle du labora-

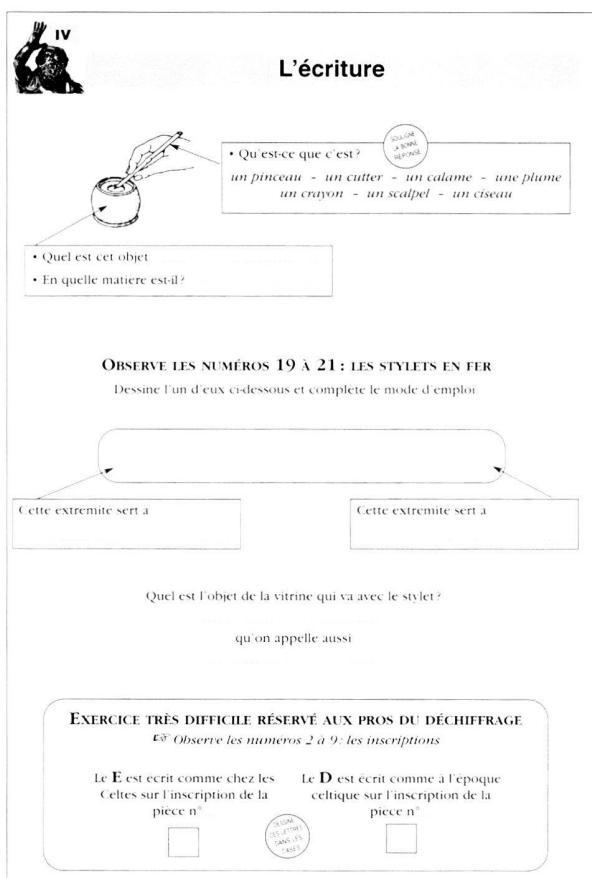


Fig. 15. Extrait du dossier pédagogique «Ecole et musée. Cabier de l'élève».

toire de restauration sous la conduite de Matthias Kauffmann, ainsi que la présentation, par Pierre Blanc, du travail de l'équipe de fouille. Durant la deuxième partie de la journée, qui s'est passée au dépôt, les participants se sont essayés à divers inventaires; Isabella Liggi les guidait pour les monnaies et Catherine Meystre pour la céramique et les objets métalliques.

Dossier pédagogique «Ecole et musée. Les Romains à Aventicum»

Cette année a vu l'aboutissement d'un travail débuté au printemps 1999. Le dossier «Les Romains à Aventicum», consacré à la salle du 1^{er} étage du musée, initié par Corinne Bolle, de l'organisme vaudois «Ecole et musée», et par Catherine Meystre, a paru en juin après une année de travail. Fruit de la collaboration entre Brigitte Cornuz, Pierre-André Schüpbach, enseignants à Avenches, et Catherine Meystre, il comprend un cahier de l'élève avec 14 fiches (fig. 14 et 15) et un cahier du maître avec les réponses, ainsi que des commentaires sur les thèmes abordés dans la salle du 1^{er} étage.

En raison du nombre important de classes de Suisse allemande visitant le musée, nous avons décidé de faire traduire le dossier en allemand; cette version est aussi disponible depuis la fin du mois de novembre 2000.

Exposition nationale 2002

Marie-France Meylan Krause a continué à collaborer au projet du circuit archéologique autour des *Trois lacs*, qui est la contribution des archéologues suisses à l'exposition nationale de 2002.

Activités de recherches, publications en cours et parues

Etudes en cours

Le dossier de publication du *Palais de Derrière la Tour* a beaucoup avancé en 2000. La partie concernant l'architecture et ses éléments décoratifs est pratiquement terminée (Jacques Morel, Pierre André, Michel Fuchs, Corinne Morier-Genoud, Serge Rebetez). Cet état des travaux permettra enfin d'achever les chapitres sur le mobilier (Marie-France Meylan Krause, Heidi Amrein, Catherine Meystre, Franz E. Koenig).

L'étude de l'Amphithéâtre conduite par Ph. Bridel touche à son terme. La restitution des deux états de l'édifice est désormais achevée, l'étude comparative et les illustrations en élaboration finale.

Un projet d'*étude du Théâtre*, préparé par G. Matter, sera sous peu déposé au Fonds national de la recherche scientifique. En confiant à ce jeune collègue, qui collabore actuellement à l'analyse archéologique et à la restauration du théâtre romain d'Augst, la tâche de reprendre le dossier de celui d'Avenches, la directrice du Site et du Musée et l'archéologue cantonal se donnent sans doute les moyens de bien comprendre l'histoire de l'édifice et de ses restaurations avant de lancer un programme d'assainissement, de consolidation et de mise en valeur qu'impose l'état de délabrement, fort inquiétant en certains points, de ce monument.

Stefan Oelschig, doctorant à l'université d'Osnabrück, qui prépare une thèse sur les inscriptions sur plaques d'*Aventicum*, a de nouveau séjourné à Avenches pour ses recherches. L'achèvement de la thèse est prévu pour 2001.

Etude et mise en valeur des thermes de l'insula 19

L'étude des fouilles réalisées en 1994 dans l'*insula* 19 s'est poursuivie sous la direction de Chantal Martin Pruvot. Plusieurs chapitres sont terminés. L'étude complète sera achevée en 2001. Chantal Martin Pruvot a développé également un projet de muséographie dont l'avenir reste toujours incertain à cause du blocage du projet de mise en valeur dont le dossier est actuellement au tribunal administratif (cf. *BPA* 41, 1999, p. 246).

Trois mémoires de licence, dirigés par le prof. D. Paunier (université de Lausanne) sont en cours :

- Nathalie Vuichard, Les peintures murales de l'ensemble thermal dans l'*insula* 19.
- Sébastien Freudiger, Les fouilles réalisées dans l'*insula* 18.
- Muriel Tille, Les lampes à huile d'*Aventicum*.

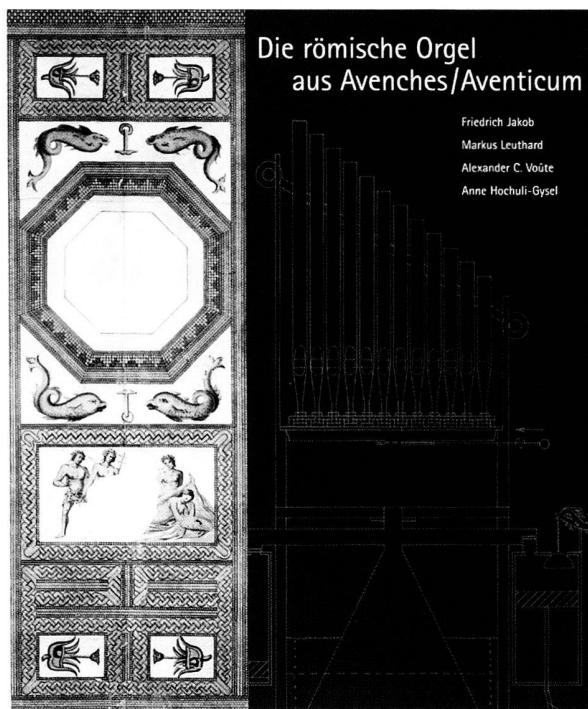


Fig. 16. Couverture de la publication de l'orgue romain: «*Die römische Orgel aus Avenches/Aventicum*». Auteurs: Friedrich Jakob, Markus Leuthard, Alexander C. Voûte et Anne Hochuli-Gysel. Documents du Musée Romain d'Avenches 8, Avenches, 2000.

Autres études en cours

- Cat. MRA (A. HOCHULI-GYSEL, M.-F. MEYLAN KRAUSE, Catherine MEYSTRE, S. FREY-KUPPER; traductions S. HIRSCH, M. SUTER).
- S. SCHÜPBACH, Recherches sur les amphores Dressel 20.
- Catherine MEYSTRE, Le lit en bronze d'Avenches/*Aventicum*.
- M. FUCHS, Peinture murale de l'insula 10. Un ensemble d'époque sévérienne. Thèse à l'Université de Lausanne, direction prof. D. Paunier.
- V. OBRECHT SCHALTENBRAND, Stili (prof. L. Berger, projet FNS).

Ce fut de nouveau un grand plaisir de recevoir de nombreux collègues venant d'Angleterre, de France, d'Allemagne, du Danemark, de Bulgarie et de Suisse, pour des échanges scientifiques.

Etudes scientifiques parues

- BPA 41, 1999 (Avenches 2000)
- F. JAKOB et al., *Die römische Orgel von Aventicum*. (Doc. MRA 8), Avenches, 2000 (fig. 16).
- H. AMREIN et A. HOCHULI-GYSEL, Le soufflage du verre: attestations de la technique à Avenches (Suisse) et à Saintes (France) au I^{er} siècle ap. J.-C., *Annales du 11^e Congrès de l'AIHV*, (Venise/Milan 1998), Amsterdam, 2000, p. 89-94.

• D. CASTELLA et M.-F. MEYLAN KRAUSE, Témoins de l'activité des potiers à *Aventicum* (Avenches, Suisse), capitale des Helvètes, du I^{er} au II^e s. ap. J.-C. *Actes du Congrès de Fribourg, SFECAG*, p. 71-88.

• HOCHULI-GYSEL, L'arc alpin: la céramique à l'époque romaine dans les Grisons et dans la vallée du Rhin alpin. *Actes du Congrès de Fribourg, SFECAG*, p. 125-130.

• D. CASTELLA et al. *La nécropole d'En Chaplix*. (*Aventicum* 9 et 10, CAR 85 et 86), Lausanne, 2000.

Publications grand public parues

- Réédition de: Marie-France MEYLAN KRAUSE, *Des goûts et des couleurs*, (Doc. MRA 6), Avenches, 1999. Catalogue de l'exposition.
- Réédition de: Marie-France MEYLAN KRAUSE, *Vom Geschirr zum Genuss* (traduction S. HIRSCH). (Doc. MRA 7), Avenches, 1999. Catalogue de l'exposition.
- *Aventicum*, 2000.1, Jouets et jeux à l'époque romaine, Catherine MEYSTRE.
- *Aventicum*, 2000.2, Naître à l'époque romaine, Véronique DASEN.
- Dossier Ecole-musée: le Musée Romain d'Avenches. Versions française et allemande.

Conférences - Colloques - Congrès Activités extérieures

Anne Hochuli-Gysel a donné des conférences sur Avenches aux cercles d'archéologie de Bâle (8 février 2000) et de Genève (14 mars 2000). Elle a également été invitée par l'université d'Augsburg (D) à parler de découvertes récentes à Avenches (4 juillet 2000).

Invitée par la Maison de l'Orient Méditerranéen- Jean Pouilloux, Lyon, et l'Ecole française d'Athènes au colloque intitulé « Céramiques hellénistiques et romaines. Productions et diffusions en Méditerranée orientale (Chypre, Egypte et côte syro-palestinienne) », tenu du 2 au 4 mars 2000 à Lyon, Anne Hochuli-Gysel a présenté la communication « La céramique à glaçure plombifère d'Asie mineure et du bassin méditerranéen oriental (I^{er} s. av. J.-C. au I^{er} s. apr. J.-C.). Etat de la recherche ».

Marie-France Meylan Krause a présenté une conférence sur le thème « La vie à la campagne » dans le cadre du Cercle d'archéologie du Jura à Porrentruy (1^{er} avril 2000).

Anne Hochuli-Gysel a participé au congrès annuel de la Société Française pour l'Etude de la Céramique Antique à Libourne et Bordeaux, du 1^{er} au 4 juin 2000 et au congrès Limes XVIII à Amman, du 1^{er} au 12 septembre 2000.

Plusieurs collaborateurs ont participé au colloque de l'ARS à Soleure en novembre 2000. Anne Hochuli-Gysel a présenté les résultats des recherches sur l'orgue romain d'Avenches/*Aventicum*.

Marie-France Meylan Krause était invitée de l'université de Lyon pour donner une communication sur l'artisanat à *Aventicum* dans le cadre du colloque « Les artisans dans la ville » (octobre 2000).

Philippe Bridel a participé au colloque interdisciplinaire « Infrastructures urbaines en matière d'approvisionnement en eau et d'élimination », organisé par le Musée Schwab à Bienne le 14 décembre 2000. Il y a présenté une communication intitulée « Génie hydraulique et développement urbain à Avenches-Aventicum. Etat de la question ».

Le Site et le musée romains d'Avenches sont représentés par sa directrice, Anne Hochuli-Gysel, dans les institutions suivantes :

Conseil de la Fondation de la Cité d'Avenches,
Commission de la Vieille Ville d'Avenches,
Conseil de la Fondation Pro Vallon,
Conseil de la Fondation Pro Octoduro,
VSK (Verband Schweizer Kantonsarchäologen),
Comité de la SSPA (Société suisse de préhistoire et d'archéologie), vice-présidente,
Comité de NIKE (Centre national d'information pour la conservation des biens culturels),
Comité de l'AFAV (Association française pour l'archéologie du verre),
Comité de l'AIHV (Association internationale pour l'histoire du verre), vice-présidente.

Médias et tourisme

Trois émissions de la télévision et cinq à la radio ont porté sur les activités archéologiques à Avenches (musée, expositions, publications). De nombreux articles dans la presse écrite ont rappelé les manifestations concernant le site romain d'Avenches, ils portaient tout particulièrement sur l'exposition « Des goûts et des couleurs » et sur la publication de l'orgue romain d'Aventicum. Nous rappelons que grâce à l'Office de tourisme d'Avenches, les Site et Musée romains d'Avenches sont bien présentés sur le site internet : www.Avenches.ch. Il est prévu de développer cet instrument de promotion en 2001.

Tipps für Eltern: Der Besuch der Römerstadt und des Römermuseums ist vor allem interessant, wenn die Kinder sich in der Schule mit den Römern befassen. Von Avenches aus lassen sich schöne Velotouren unternehmen, der Murten- und der Neuenburgersee sind ganz nah (Bäder, Campingplätze). Interessant ist sicher ein Besuch im Internationalen Reitzentrum (ENA) von Avenches, das 1999 eröffnet wurde. Auskünfte bei Avenches Tourisme, Tel. 026 675 11 59.



Fig. 17. Depuis 2000, le musée romain d'Avenches figure dans un guide de voyage pour enfants: extrait du « Globi Abenteuer-Tipps 3. Der Museumsführer für Kinder », p. 61, illustrant Globi devant le groupe du griffon saisissant une Néréide, sculptures du monument sud d'En Chaplix.

Après tant de mentions dans les documents touristiques, le Musée romain d'Avenches est aussi promu depuis 2000 dans un guide de voyage pour enfants! (fig. 17).